

OMAL



Jollycolla[®]

OMAL Jollycolla OMAL Jollycolla

Il dosatore di colla automatico multifunzione Jollycolla® è in grado di distribuire quantità dosate di colla in modo continuo oppure ad impulsi.

La regolazione avviene per mezzo di potenziometri posti sul quadro di comando controllati da una scheda elettronica e l'erogazione è comandata con un singolo impulso da pulsanti elettrici posti sulla pistola. La macchina è dotata di due serbatoi pressurizzati di grande capacità di cui uno per il prodotto da applicare ed uno per il liquido di lavaggio, selezionabile dal quadro di comando. La macchina, con gli appositi ugelli, è adatta per esempio per incollaggi di spine, tenoni, incastri e per assemblaggio in generale.

Our automatic multifunctional glue dosing machine Jollycolla® is suitable to spread dosed quantities of glue either with continuous or impulse mode.

The adjustment is performed by means of potentiometers placed on the control panel controlled by electronic card, while the spreading is controlled with a single impulse by means of electric push buttons placed on the gun.

The machine is equipped with two large pressurized tanks, one for the product to be applied and one for the washing liquid, with selecting device on the control panel. The machine, with the relative nozzle, is suitable for glueing of dowels, tenons, joints and for general assembling purposes.



Die selbsttätige Leimdosiervorrichtung mod. Jollycolla® kann die nötige Leimmenge fortwährend oder impulsweise verteilen.

Die Regulierung geschieht mit den Potentiometern, die sich auf den Schalttafeln befinden und von einer elektrischen Drucktaste auf der Pistole gesteuert wurde, erfolgt.

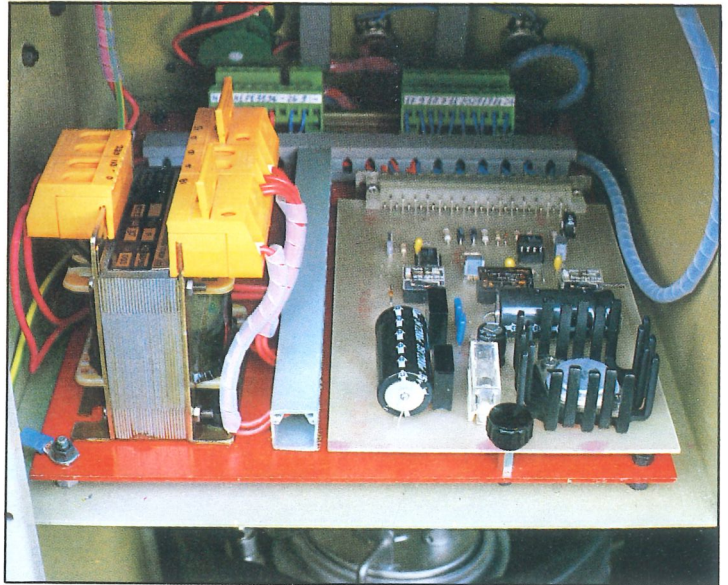
Die Maschine ist mit 2 Behältern von grossen Kapazität gepresst - ein Behälter aufklebt den Leim und der andere ist für das flüssige Waschmittel geeignet.

Die Maschine mit besonderen Düsen ist z.B. für Einkleben von Zapfen, Pinnen, Ausschnitten und zum Zusammenstellung allgemein geeignet.

Le doseur de colle automatique multifonction Jollycolla® est à même de distribuer de quantités dosées de colle de façon continue où bien à impulsion. La réglage se fait par des potentiomètres mis sur le tableau des ordres

controlés par une fiche électronique et la distribution est commandée avec un seul impulsion par des poussoirs électriques mis sur le pistolet. La machine est dotée de deux reservoirs pressurisés de grande capacité dont l'un pour le produit à appliquer et l'autre pour le liquide de lavage, selectionable par le tableau des ordres. La machine, avec ses injecteurs, est capable par exemple pour collages de pivots, tenons, mortaises et pour montage en general.

Scheda elettronica per regolazione colla
 Electronic card for glue adjustment
 Stromkreiskarte für Leimregulierung
 Carte électronique pour la réglage de la colle

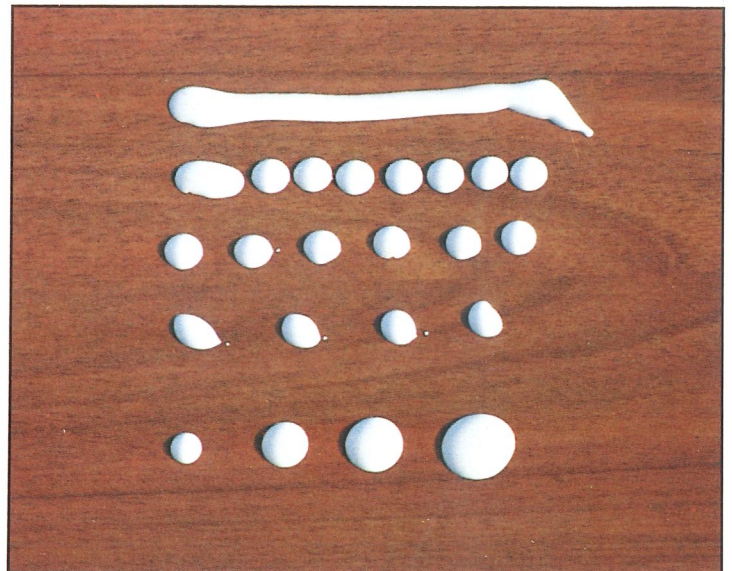
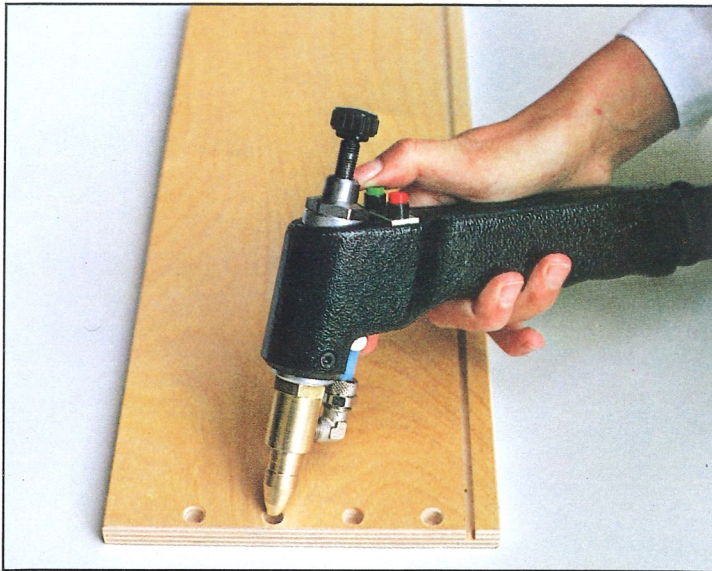


Particolare della pistola con ugello standard, dei pulsanti di erogazione e tipi di erogazione possibili: 1) continua, 2) ad intermittenza con frequenza variabile, 3) impulso singolo a quantità variabile.

Detail of the spreading gun with standard nozzle, of the electric push buttons and possible spreading features: 1) continuous, 2) intermittent with adjustable frequency, 3) single impulse with adjustable quantity.

Pistole mit Standarddüse, Drucktaste für Ablauf im Detail und Ablauf Möglichkeiten: 1) ununterbrochen, 2) intermittierend mit verschiedener Frequenz, 3) singular Impuls mit verschiedener Menge.

Détail du pistolet avec injecteur standard, des poussoirs de refoulement et types de refoulement possibles: 1) continue, 2) à intermittance avec fréquence variable; 3) impulsion single à quantité variable.



Accessori di base:

- 1) ugello per spine
- 2) ugello per tenoni
- 3) ugello per incastri
- 4) ugello a spatola.

A richiesta possono essere forniti ugelli speciali.

Basic accessories:

- 1) nozzle for dowels
- 2) nozzle for tenons
- 3) nozzle for joints
- 4) nozzle for flat spreading.

Upon request special nozzles can be supplied.

Zubehörteile:

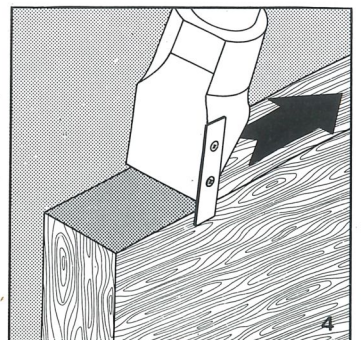
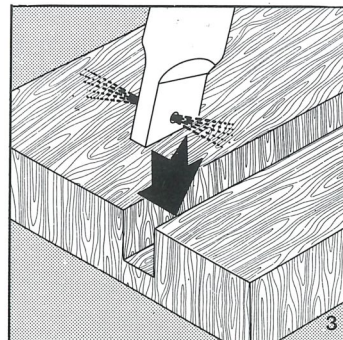
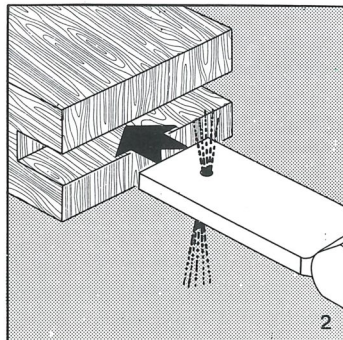
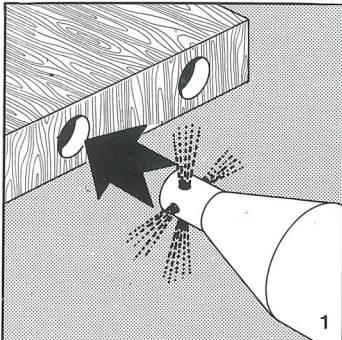
- 1) Düse für Zapfen
- 2) Düse für Pinne
- 3) Düse für Ausschnitt
- 4) Düse für Spatle.

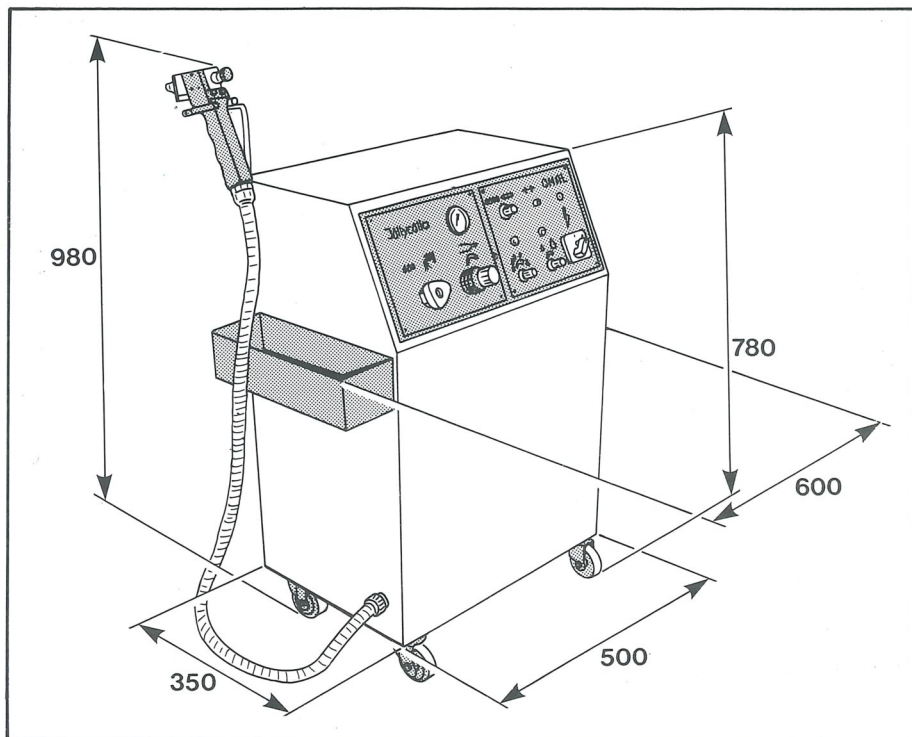
Nach Anfrage eine special Düse kann geliefert werden.

Accessoires de base:

- 1) injecteur pour pivots
- 2) injecteur pour tenons
- 3) injecteur pour mortaises
- 4) injecteur à spatule.

Sur demande on peut fournir injecteurs spéciaux.





DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE ANGABEN	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	
Capacità serbatoio colla:	<i>Glue tank capacity:</i>	Kapazität von Leimbehälter:	<i>Cap. du reservoir de la colle:</i>	lt. 8
Capacità serbatoio lavaggio:	<i>Washing tank capacity:</i>	Kapazität von Leimbehälter Abwaschung:	<i>Cap. du reservoir de lavage:</i>	lt. 8
Pressione aria serbatoio:	<i>Air pressure:</i>	Druckluft Behälter:	<i>Pression air des reservoirs:</i>	atm 1-6
Densità colla (per densità inferiori la macchina è fornita con ugello apposito):	<i>Glue density (for lower densities the machine is supplied with suit. nozzle):</i>	Leimdichtigkeit (für niedere Dichtigkeit ist die Maschine mit einer spez. Düse ausgerüstet):	<i>Densité de la colle (pour densités inferieures la machine est fournie avec un inject. spécial):</i>	cps 1500-4000*
Lunghezza tubo pistola:	<i>Feed tube length:</i>	Länge von Pistole	<i>Longueur du tube colle:</i>	m. 3
Potenza assorbita:	<i>Absorbed power:</i>	Leistung Absorption:	<i>Puissance absorbée:</i>	W 250
Tensione richiesta monofase	<i>Voltage upon request, monophase</i>	Monophase Spannung nach Anfrage	<i>Tension sur demande monophase</i>	
Tensione di comando	<i>Control voltage:</i>	Spannung Antrieb:	<i>Tension de commandement:</i>	V 12/24 cc
Dimensioni di ingombro:	<i>Overall dimensions:</i>	Maschinenmassen:	<i>Dimensions d'encombrement:</i>	600 x 350 x 980
Dimensioni di imballo:	<i>Packing dimensions:</i>	Verpackungsmassen:	<i>Dimensions d'emblage:</i>	720 x 400 x 870
Peso netto:	<i>Net weight:</i>	Nettogewicht:	<i>Poids net:</i>	Kg. 35
Peso lordo:	<i>Gross weight:</i>	Bruttogewicht:	<i>Poids brut:</i>	Kg. 45

*Misurata con viscosimetro Epprecht a 200 giri a 20° C. / *Measured by Epprecht viscosimeter at 200 rpm and 20° C.

*Gemess mit Epprecht-Viskosimeter bei 200 Drehungen, 20° C. / *Mesurée avec viscosimètre Epprecht à 200 revolution à 20° C.

OMAL

Via Adda 1 - 22070 Senna Comasco (Como) Italy
Tel. +39 031561308 - Fax +39 031561277

www.omalsystem.it - E-mail: info@omalsystem.it

